

NATO-Sicherheits-Investitionsprogramm

Baumaßnahme/*Construction Project:*  
Bau von NATO-Einrichtungen  
*Construction of NATO-Facilities*  
Internationale Ausschreibung/  
*International Competitive Bidding*  
BAIUDbw-Nr. / *BAIUDbw-No.* 68-05-11 (01/2019)

**AUSSCHREIBUNGSANZEIGE**  
**NOTICE OF INTENT**

Die Bundesrepublik Deutschland beabsichtigt, folgende Leistungen im Rahmen des gemeinsam finanzierten NATO-Sicherheits-Investitionsprogramms international auszuschreiben:

*The Federal Republic of Germany intends, in the near future, to advertise for international competitive bidding the following works/services within the framework of the commonly financed NATO Security Investment Program:*

- 1 Bezeichnung und Lage (Bundesland) der Maßnahme:

- 1 *description and location of the project:*

Grundinstandsetzung Flugverkehrsflächen (Los 6)  
-Bauabschnitte 2 bis 4 und Holding Ost-, NATO-Flugplatz Geilenkirchen, D-52511 Geilenkirchen, Nordrhein-Westfalen

*Restore aircraft operating surfaces (lot 6) -construction phases 2 to 4 and holding east-, NATO Air Base Geilenkirchen, D-52511 Geilenkirchen, North Rhine-Westphalia*

- 2 Zuständige Dienststelle:

- 2 *responsible agency:*

Bau- und Liegenschaftsbetrieb NRW NL Aachen

*Bau- und Liegenschaftsbetrieb NRW NL Aachen*

Straße/Platz-Nr.:

*street/square no.:*

Mies-van-der-Rohe-Straße 10

*Mies-van-der-Rohe-Straße 10*

In:

*location:*

52074 Aachen

*52074 Aachen*

Sachgebiet/Bearbeiter:

*section/poc:*

Projektbüro Teveren/Herr Tholen

*Project office Teveren/Mr. Tholen*

Ruf-Nr. / Telefax-Nr.: / E-Mail:

*phone-no./telefax-no.: / e-mail:*

0241 43510-299 / Hans.Tholen@blb.nrw.de

*+49 241 43510-299 / Hans.Tholen@blb.nrw.de*

- 3 Ausführungszeit etwa:

- 3 *period of performance (approx.):*

April 2020 – September 2021

*April 2020 – September 2021*

4 Art und Umfang der wichtigsten Teilleistungen:

- 21.000 m<sup>2</sup> Betonsanierung an Rollwegen
- 2.300 m<sup>3</sup> Beschichtungsarbeiten an Oberflächen in Teilabschnitten
- 1.850 m<sup>3</sup> Betonfelder ausbauen in Teil-Flächen und wiederherstellen
- 15.000 m Fugen ausräumen und neu vergießen

5 Die Leistung soll als Ganzes vergeben werden, jedoch bleibt vorbehalten, bei der Ausschreibung Teillote zu bilden.

6 Für die Teilnahme am Wettbewerb kommen nur solche Bewerber in Betracht, die entsprechend überprüft und für die Ausführung von NATO-Aufträgen zugelassen sind.

7 Bewerber, die ihren Sitz **nicht** in einem der folgenden NATO Mitgliedstaaten: Albanien, Belgien, Bulgarien, Bundesrepublik Deutschland, Dänemark, Estland, Griechenland, Großbritannien, Island, Italien, Kanada, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien, Türkei, Ungarn und den Vereinigten Staaten von Amerika haben, sind vom Wettbewerb ausgeschlossen. Dies gilt auch für Nachunternehmer und für Arbeitsgemeinschaftsmitglieder.

8 Bewerber, die sich am Wettbewerb zu beteiligen wünschen werden gebeten, ihre Bewerbungen bis spätestens **29.10.2019** in deutscher Sprache oder in einer der amtlichen NATO-Sprachen schriftlich mit Firmenbezeichnung, Abteilung, Sachbearbeiter, Tel-Nr., Telefax-Nr., einzureichen beim:

Bundesamt für Wirtschaft  
und Ausfuhrkontrolle  
-Referat 424-  
Postfach 51 71  
65726 Eschborn  
Tel.: 06196 / 908 - 2257  
FAX: 06196 / 908 - 11 2257

9 Die Verdingungsunterlagen werden den Bewerbern voraussichtlich ab **12.11.2019** zugesandt.

4 type and scope (principal works/services only):

- 21,000 m<sup>3</sup> concrete restoration on taxiways
- 2,300 m<sup>3</sup> sectional coating on concrete slab surfaces
- 1,850 m<sup>3</sup> removal of concrete fields and restoration to partial surfaces
- 15,000 m renewal of joints

5 Although it is planned to place contracts covering a/m works/services as a whole, the tender call may provide for a subdivision into separate lots.

6 For the participation in the competitive bidding only such firms are eligible who have properly been screened and who have been licensed to execute NATO contracts.

7 Firms who **do not have** their place of business in one of the following NATO-member countries: Albania, Belgium, Bulgaria, Canada, Croatia, Czech Republic, Denmark, Estonia, Federal Republic of Germany, Greece, Hungary, Iceland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Turkey, United Kingdom, United States of America, are excluded from the competitive bidding. This also applies to subcontractors and to members of combines.

8 Firms desiring to participate are requested to submit their applications not later than **2019-10-29** in German or in one of the official NATO languages in writing, by indicating name and address of the firm, section, point of contact, phone-no., telefax-no. to the:

Bundesamt für Wirtschaft  
und Ausfuhrkontrolle  
-Referat 424-  
Postfach 51 71  
65726 Eschborn  
Phone: +49-6196 / 908 - 2257  
Fax: +49-6196 / 908 - 11 2257

9 The tender documents will be forwarded to the applicants on or after **2019-11-12**.

10 Die Angebote sind voraussichtlich bis **24.12.2019** jeweils bis 10.00 Uhr abzugeben.

---

11 Als Zeitpunkt der Auftragserteilung (Zuschlag) ist vorläufig der **04.02.2020** vorgesehen.

---

12 Die Bewerber müssen bis zum Geheimhaltungsgrad *-keiner-* zugelassen sein.

---

13 Für die Ausführung privater Nebenstellenanlagen und anderer Fernmeldeeinrichtungen, die mit dem öffentlichen Fernmeldenetz verbunden werden sollen, sind die Anforderungen des Gesetzes über Funkanlagen und Telekommunikationssendeinrichtungen (FTEG) zu beachten.

---

14 Als Sicherheitsleistung wird verlangt:

- Keine -

---

15 Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass alle Angaben, insbesondere zu den Terminen für die Ausführungszeit, den Versand der Verdingungsunterlagen und die Angebotsabgabe, *unverbindlich* sind und die Ausschreibung sich unter Umständen verzögern kann. Eventuelle Rückfragen sind *unmittelbar* an die in Nr. 2 genannte Dienststelle zu richten.

Bonn, 19.09.2019

10 *Bids will presumably have to be submitted by 2019-12-24, 10:00 o'clock a.m..*

---

11 *The date considered for placing the order is 2020-02-04*

---

12 *The applicants must be cleared for classified matters up to the degree of -NONE-.*

---

13 *Applications to supply private extension systems or other telecommunication installations, which are to be connected with public telecommunications network, have to be done under the regulations of Radio -and communications systems Act (FTEG).*

---

14 *Deposit for security of completion:*

*- None -*

---

15 *It is specifically stressed that the a/m dates concerning the period of performance, the forwarding of the tender documents and the submissions of bids shall not be deemed to be final, and that the competitive bidding might be delayed. Please address any enquiries directly to the agency mentioned in paragraph 2.*

Bonn, 2019-09-19

Bundesamt für Infrastruktur, Umweltschutz und Dienstleistungen der Bundeswehr  
(Federal Office of Bundeswehr Infrastructure, Environmental Protection and Services)

Im Auftrag  
(By order)

  
Stüpp